



Distr.  
GENERAL

A/51/967/Corr.1  
1 October 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 142а повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА:  
ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Пересмотр процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой  
государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество

Записка Генерального секретаря

Исправление

1. Пункт 18 приложения В к приложению должен гласить:

18. В случае утраты или порчи имущества в результате отдельного враждебного действия или вынужденного оставления Организация Объединенных Наций возьмет на себя материальную ответственность за каждую единицу основного имущества, совокупная разумная рыночная стоимость которой равняется или превышает пороговую стоимость в 250 000 долл. США.

2. Пункт 18 приложения Е к приложению должен гласить:

18. Когда Организация Объединенных Наций не может обеспечить постоянное расквартирование личного состава в помещениях из полужестких конструкций после шести месяцев проживания в палатках, страна, предоставляющая войска, получает право на компенсацию за автономность по ставкам, предусмотренным за размещение в палатках и за расквартирование. Выплаты по этой объединенной ставке осуществляются до тех пор, пока личный состав не будет размещен согласно нормам, предусмотренным ставкой компенсации за расквартирование.

-----